

NOTES

AE 1605 - Portable Radio

English Русский Polski Ćeskv Slovensky Magyar



Meet PHILIPS at the internet http://www.philips.com

Cmm/RB/0047

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- 1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности
- 2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
- 3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия; б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности; в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия указанной в инструкции по эксплуатации.

- 4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
- 5. Настоящая гарантия лействительна только для изделий используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или

профессиональных целей. По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия Группа 1-5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость

Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и переферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры п переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей

Фирма Филипо Факс: (095)755-69-23

English

POWER SUPPLY

Battery (not included)

- 1. Open battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated inside the compartment.

 2. Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be
- used for a long time
- · Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

RADIO RECEPTION

- 1. Turn VOL/ OFF clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- 2. Adjust the volume level with VOL/ OFF. 3. For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the
- Socket. · The built-in speaker will then be muted
- 4. Adjust the band switch to FM/MW (or LW) to select your waveband.
- Adjust TUNING to find the desired radio station.
- For FM, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For MW (or LW) the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- 6. To switch off the set, turn VOL/ OFF anti-clockwise until you hear a small click

MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight

TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

Hearing Safety:

Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing! Traffic Safety:

Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an

ENVIRONMENTAL NOTE

TROUBLESHOOTING

No power /sound

Wrong battery polarity

Batteries exhausted

Volume is turned down

· Disconnect headphones

· Insert headphones properly

FM aerial not fully extended

Extend FM aerial fully

Severe radio hum/distortion

Headphones not properly inserted

Set too close to TV computer etc.

Replace batteries

· Turn up volume

Insert batteries correctly

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and paper. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the

repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints,

ur dealer or service centre

set yourself, as this will invalidate your guarantee

- Headphones still connected for speaker option

Move set away from other electrical equipment

ПИТАНИЕ

Батареи (не поставляются в комплекте)

1. Откройте крышку отделения для батарей и вставьте две щелочные батареи

Русский

- типа R6, UM3 или AA, как показано внутри отделения для батарей. 2. Удалите батареи из устройства, если они разрядились или не будут
- использоваться на протяжении длительного времени. • Батареи содержат химические вещества, поэтому они должны выбрасываться соответствующим образом.

ПРИЕМ РАДИО

- 1. Поверните ручку VOL/ OFF в направлении по часовой стрелке для того, чтобы включить радио.
- При включении вы услышите негромкий щелчок.
- 2. Отрегулируйте уровень громкости с помощью ручки VOL/ OFF.
- 3. Для персонального прослушивания подсоедините штырь наушников 3,5 мм в гнездо П.
- Встроенная колонка отключается.
- 4. Установите переключатель диапазона волн в положение FM/MW (или LW) для того, чтобы выбрать нужный диапазон волн
- 5. Найдите нужную вам станцию с помощью кнопки TUNING.
- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал FM слишком сильный (слишком близко от транслятора).
- Для диапазона MW (или LW) устройство снабжено встроенной антенной. Поверните все устройство для того, чтобы найти самое лучшее положение для приема.
- 6. Для того, чтобы выключить устройство, поверните ручку VOL/ OFF в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока вы не услышите негромкий щелчок.

УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой важной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркирующихся на прямом солнечном

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

Безопасность при прослушивании:

Слушайте музыку на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху! . Безопасность движения:

Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю

ПРИМЕЧАНИЕ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Для упаковки было использовано минимальное количество . . упаковочных материалов, которые легко могут быть разделены на два типа: картон и бумага. Просьба соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
- Просим вас узнать местные распоряжения относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.

KONSERWACJA

najlepszego odbiorú

usłyszenia cichego trzasku.

ZASILANIE

Baterie (do nabycia w sklepach)

przez dłuższy okres.

ODBIÓR RADIOWY

indvwidualnvm słuchaniu.

 Do czyszczenia obudowy należy używać miekkiej, lekko zwilżonej tkaniny. Nie wolno stosować benzenu ani środków ściernych – moga uszkodzić urządzenie.

Polski

1. Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć dwie baterie alkaliczne

typu **R6**, **UM3** lub **AA** do kieszeni bateryjnej zgodnie ze schematem.

2. Należy wyjąć baterie, jeżeli uległy wyczerpaniu lub nie będą użytkowane

Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego

należy wyrzucać je tylko do odpowiednich kontenerów.

3. Do gniazdka ∩ należy podłączyć słuchawki z wtyczką 3,5 mm przy

4. Przesuwająć klawisz FM/MW (lub LW) wybieramy pasmo radiowe

Dla odbioru fal MW (lub LW) zestaw jest wyposażony w antene

wewnętrzną. Należy obracać całym urządzeniem dla uzyskania

5. Dostoić odbiornik radiowy do szukanej stacji radiowej pokrętłem TUNING.
 Dla odbioru fal FM należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeżeli sygnał

radiowy FM jest zbyt silny (bardzo blisko od przekaźnika), należy skrócić

6. Dla wyłączenia odbiornika należy obrócić w lewo pokrętło **VOL/ OFF**, do

1. Obrócić w prawo pokrętło VOL/ OFF dla wyłączenia radia.

Usłyszymy cichy trzask podczas włączania radia.
 Poziom dźwięku regulujemy pokrętłem VOL/ OFF.

Wbudowany głośnik ulegnie wyłączeniu.

 Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, ani silnych źródeł ciepła np. pozostawiać w samochodzie zaparkowanym na słońcu.

KORZYSTAJ Z GŁOWĄ ZE SŁUCHAWEK

Ochrona słuchu:

Korzystaj ze słuchawek przy umiarkowanej sile głosu. Słuchanie głośnej muzyki może doprowadzić do uszkodzenia słuchu!

Bezpieczeństwo ruchu drogowego:

Podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem nie wolno korzystać ze słuchawek – możesz spowodować wypadek!

INFORMACJE EKOLOGICZNE

- Opakowanie zostało uproszczone, aby można rozdzielić je na dwa odrebne materialy: karton oraz papier. Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących składowania tych materiałów
- Prosimy o przestrzeganie miejscowych przepisów odnośnie recyklingu przestarzałego sprzętu.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже пункты. Если вам не удалось устранить неисправность с помощью приведенных ниже советов, консультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь гарантии.

Нет энергии/звука

- Неправильная полярность батарей.
- Вставьте батареи правильно
- Батареи разрядились.
- Замените батареи.
- Громкость установлена на минимум Увеличьте громкость.
- Наушники подключены для опции колонок
- Отсоедините наушники.
- Наушники вставлены несоответствующим образом • Подсоедините наушники соответствующим образом

Сильное гудение/искажение при радиоприеме

- Антенна FM вытянута не до конца.
- Полностью растяните антенну FM.
- Устройство находится слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.
- Установите устройство далеко от другого электрического оборудования

USUWANIE USTEREK

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo wskazówek problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą

OSTRZEŻENIE: W żadnym wypadku nie wolno naprawiać u we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.

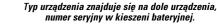
Brak zasilania/dźwięku

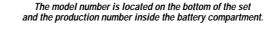
- Odwrotnie włożone baterie
- · Włożyć baterie w odpowiedni sposób.
- Wyczerpane baterie.
- Wymienić baterie.
- Pokrętło siły głosu ustawione na minimum. Zwiększyć siłę głosu
- Słuchawki są wciąż podłączone do odbiornika.
- Odłączyć stuchawk
- Słuchawki nie zostały właściwie podłączone.
- Włożyć słuchawki we właściwy sposób

Silny przydźwięk/szum w radiu

- Antena FM nie jest w pełni wyciągnięta. Utrzymywać antenę FM w pełni rozciągniętą.
- Zestaw znajduje sie zbyt blisko telewizora, komputera, itp.
- · Oddalić radio od innego sprzętu elektrycznego.

Номер модели указан на основании устройства, а номер изготовления – внутри отделения для батарей.





NAPÁJENÍ

Napájecí články (nepatří k příslušenství)

- 1. Otevřte prostor pro napájecí články a vložte podle označení v prostoru pro napájecí články dva monočlánky typu R6, UM3 nebo AA.
- 2. Vyjměte napájecí články z přístroje, pokud jsou vyčerpané nebo nebudete-li přístroj delší dobu používat.
- Napájecí články obsahují chemikálie, proto je, prosím, vložte jen do určených nádob na odpadky.

PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANIC

- 1. Otáčením knoflíku VOL/ OFF ve směru chodu hodinových ručiček zapněte radiopřijímač.
- V momentě zapnutí uslyšíte slabé cvaknutí.
- 2. Sílu zvuku nastavte knoflíkem VOL/ OFF.
- **3.** Pro individuální poslech zasuňte 3,5 mm přípoj sluchátek do výstupu Ω .
- V tomto případě nebude vestavěný reproduktor ozvučen.
- 4. Volič vlnových pásem nastavte do pozice FM/MW (nebo LW) podle
- toho, které vlnové pásmo si přejete zvolit.

 5. Regulátorem **TUNING** nalaďte žádanou rozhlasovou stanici.
- Zvolíte-li pásmo FM, vysuňte teleskopickou anténu. Je-li signál FM
- příliš silný (vysílač je příliš blízko), zkrafte její délku.

 Pro příjem MW (nebo LW) má přístroj vestavěnou anténu. Otáčením přijímače nastavte anténu do správného směru.
- 6. Přejete-li si vypnout přístroj, otáčejte knoflíkem **VOL/ OFF** proti směru chodu hodinových ručiček, až uslyšíte slabé cvaknuti

NAPÁJANIE

Napájacie články (nepatria k príslušenstvu)

- 1. Otvorte priestor pre napájacie články a vložte podľa označenia v priestore pre napájacie články dva monočlánky typu R6, UM3 alebo AA.
- 2. Vyberte napájacie články z prístroja, ak sú vyčerpané alebo ak nebudete nrístrni dlhší dobu používať
- Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich, prosím, vložte len do určených nádob na odpadky.

PRÍJEM ROZHLASOVÝCH STANÍC

- 1. Otáčaním gombíka VOL/ OFF v smere chodu hodinových ručičiek zapnite rádioprijímač.

 V momente zapnutia počujete slabé cvaknutie.
- 2. Silu zvuku nastavte gombíkom VOL/ OFF.
- 3. Pre individuálne počúvanie zasuňte 3,5 mm prípoj slúchadiel do výstupu Ω . V tomto prípade nebude vstavaný reproduktor ozvučený.
- 4. Volič vlnových pásiem nastavte do pozície FM/MW (alebo LW) podľa
- toho ktoré vlnové násmo si želáte zvoliť
- Regulátorom TUNING nalaďte žiadanú rozhlasovú stanicu.
- Ak zvolíte pásmo FM, vysuňte teleskopickú anténu. Ak je signál FM príliš silný (vysielač je príliš blízko), skráťte jej dĺžku.
- Pre príjem MW (alebo LW) má prístroj vstavanú anténu. Otáčaním prijímača nastavte anténu do správneho smeru.
- 6. Ak si želáte vypnúť prístroj, otáčajte gombíkom VOL/ OFF proti smeru chodu hodinových ručičiek, kým počujete slabé cvaknutie

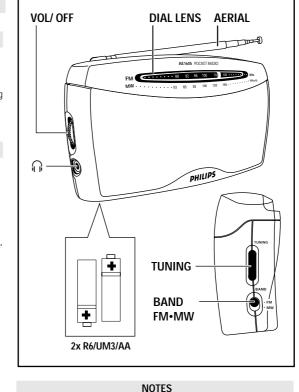
FESZÜLTSÉGELLÁTÁS

Elemek (nem tartozék)

- 1. Nyissa ki az elemtartót, és tegyen be a tartó belső oldalán lévő jelzéseknek megfelelően két darab R6, UM3 vagy AA típusú tartós elemet.
- 2. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem akarja használni azokat.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.

RÁDIÓADÁS VÉTELE

- 1. A VOL/ OFF gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva kapcsolja be a rádiót.
- Bekapcsoláskor halk kattanást fog hallani
- 2. Állítsa be a hangerőt a VOL/ OFF gombbal.
- 3. Az egyszemélyes műsorhallgatáshoz csatlakoztassa a 3,5 mm-es csatlakozójú fejhallgatót a Ω kimenetbe.
- llyenkor a beépített hangszóró nem szól
- 4. Állítsa a sávválasztó kapcsolót FM/MW (vagy LW) állásba, attól függően, hogy melyik hullámsávot választja.
- 5. A TUNING szabályzóval hangoljon a kívánt rádióadóra.
- Ha az FM sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Csökkentse a hosszát, ha az FM jel túl erős (nagyon közel van egy átjátszóállomás).
- MW (vagy LW) adás vételéhez a készülékbe be van építve antenna. A készüléket elforgatva keresse meg a megfelelő irányt
- **6.** Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, addiq forgassa a **VOL/ OFF** qombot az óramutató járásával ellentétes irányban, míg nem hall egy halk kattanást.



Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a můszaki adatokban megadott értékeknek.

Figvelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának! Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal. Elemes működéshez..

Teliesítmény maximális 0.35 W

Tömeg. 0.22 kg Befoglaló méretek

156 mm szélesség ..82 mm magasság .40 mm mélyséa.

Rádiórész vételi tartomány

FΜ 87 5 - 108 MHz MW. 526.5 - 1606.5 kHz

Frősítőrész 150 W RMS Kimeneti teliesítmény

ÚDRŽBA

- Kryt přístroje otírejte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte benzín nebo korozívní prostředky
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkostí, pískem a vysokými teplotami, jaké mohou být například v autě parkujícím na slunci.

SLUCHÁTKA POUŽÍVEJTE S ROZUMEM

Sílu zvuku nikdy nenastavujte na vysokou hodnotu. Přílišná síla zvuku může způsobit poškození sluchu!

Bezpečnost dopravy:

Při jízdě autem nebo na kole nikdy nepoužívejte sluchátka, protože byste mohli způsobit dopravní nehodu!

PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Přístroi není zabalen do nadbytečných obalů, a i tyto lze lehce rozdělit na dva stejnorodé materiály: lepenku a papír. Obalový materiál vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.
- Informujte se, prosím, ve vašem bydlišti o způsobu vyřazení starého přístroje z provozu

ÍIDRŽRΔ

- Kryt prístroja otjerajte jba vlhkou handričkou. Nepoužívajte benzín alebo korozívne prostriedky
- Chráňte prístroj pred dažďom, vlhkosťou, pieskom a vysokými teplotami, aké môžu byť napríklad v aute parkujúcom na slnku

SLÚCHADLÁ POUŽÍVAJTE S ROZUMOM

Ochrana sluchu

Silu zvuku nikdy nenastavujte na vysokú hodnotu. Prílišná sila zvuku môže spôsobiť poškodenie sluchu!

Bezpečnosť dopravy:

Pri jazde autom alebo na bicykli nikdy nepoužívajte slúchadlá, pretože by ste mohli spôsobiť dopravnú nehodul

PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov, a aj tieto je možné ľahko rozdeliť na dva rovnorodé materiály: kartón a papier. Obalový materiál vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob
- Informujte sa, prosím, vo vašom bydlisku o spôsobe vyradenia starého prístroja z prevádzky

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne,

prístroj opraviť, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku.

KARRANTARTÁS

- A szennyeződéseket nedves ruhával törölie le a készülékről. A készülék tisztításához ne használjon benzint vagy korrozív anyagot tartalmazó szert.
- Óvja a készüléket a csapadéktól, nedvességtől, homoktól és olyan erős hőhatástól, amilyen például a napon parkoló autóban lehet

KÖRÜLTEKINTÉSSEL HASZNÁLJA A FEJHALLGATÓT

Hallásvédelem

Soha ne állítsa nagyra a hangerőt. A túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat!

Közlekedésbiztonság:

Gépkocsivezetés és kerékpározás közben soha ne használia a feihalloatót mert közlekedési halesetet okozhat!

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK

- A készülék csomagolása fölösleges anyagokat nem tartalmaz, ezért könnyen szétválasztható két anyagra: kartonra és papírra. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat a helyi előírások figyelembevételével helyezze
- a kiöregedett készüléke újrahasznosítására.

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт:

Дата окончания ремонта:

№ квитанции:

Подпись

№ квитанции:

Подпись

Вил неисправности:

Вид неисправности:

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт:

Дата окончания ремонта:

Kérjük, érdeklődje meg, hogy milyen helyi előírások vonatkoznak

ČESKA REPUBLIKÁ

7ΔRΙΙΚΔ

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a

РОССИЯ

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravny, nejprve zkontrolujte přístroj podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám závadu podle našich návrhů odstranit, obratte se na prodejce nebo na servis.

UPOZORNENI: V žádném případě se nepokoušejte sami přístroj opravit, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku.

- Vložte napájecí články podle správné polarity. Vybité napájecí články
- Vyměňte napájecí články Síla zvuku je nastavena na příliš nízkou hodnotu.
- Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu
- Zůstala připojena sluchátka i při použití reproduktorů. Odpojte sluchátka
- Sluchátka nejsou dobře připojena. · Připojte dobře sluchátka

Silný šum/zkreslení zvuku při příjmu rozhlasových stanic

- Anténa FM není úplně vysunutá.
- Vysuňte úplně anténu FM.
- Přístroj je v přílišné blízkosti televizoru, počítače, atd.

najprv skontrolujte prístroj podľa niže uvedených bodov. Ak sa Vám nepodarí závadu podľa našich návrhov odstrániť, obráťte sa na predajňu alebo na servis. UPOZORNENIE: v žiadnom prípade sa nepokúšajte sami

Není napětí/zvuk Nie je napätie/zvuk Napájecí články jsou vloženy s nesprávnou polaritou. Napájacie články sú vložené s nesprávnou polaritou.

- Vložte napájacie články podľa správnej polarity. Vybité napájacie články.
- Vymeňte napájacie články

ODSTRAŇOVANIE CHÝB

- Sila zvuku je nastavená na príliš nízku hodnotu.
- Nastavte silu zvuku na vyššiu hodnotu
- Zostali pripojené slúchadlá aj pri použití reproduktorov. Odpojte slúchadlá.
- Slúchadlá nie sú dobre pripojené.
- Pripoite dobre slúchadlá
- Anténa FM nie je úplne vysunutá.
- Vysuňte úplne anténu FM. Prístroj je v prílišnej blízkosti televízora, počítača, atď.
- Umiestnite prístroj vo väčšej vzdialenosti od týchto elektrických

Šum na príjme rozhlasových staníc/skreslený príjem

HIBAKERESÉS

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a nrohlémát, akkor fordulion a forgalmazóhoz vagy a szervizhez

FIGYELMEZTETES: Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia

Nincs feszültség/hang

- Az elemek nem megfelelő polaritással vannak behelyezve. Helyezze be az elemeket polaritáshelyesen
- Az elemek kimerültek
- Cserélje ki az elemeket.
- A hangerő túl kicsire van állítva Állítsa nagyobbra a hangerőt.
- Csatlakoztatva van a fejhallgató a hangszóró használata esetén
- Csatlakoztassa jól a fejhallgatót.
- A feihallgató nincs iól csatlakoztatva Csatlakoztassa jól a fejhallgatót

Rádióadás vételekor búgás/torzítás

- Az FM antenna nincs teliesen kihúzva. Húzza ki teliesen az FM antennát.
- A készülék túl közel van televízióhoz, számítógéphez stb.
- Vigye távolabb a készüléket az egyéb elektromos berendezésektől.

Штамп сервис-центра

№ талона (Card #

PHILIPS

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

13ДЕЛИЕ (item)	МОДЕЛЬ (type/version)/
ЕРИЙНЫЙ № (serial #)	
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase)	
РИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller)	
ОДПИСЬ ПРОДАВЦА (selle	

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф. (This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer)_ AΔPEC (address) ТЕЛЕФОН (telephone)

A típusszám a készülék alján, a gyári szám pedig az elemtartóban található.

Tvpové číslo naidete na spodní straně přístroje výrobní číslo v prostoru pro napájecí články.

Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od těchto elektrických zařízení.

Typové číslo náidete na spodnei strane prístroia. výrobné číslo v priestore pre napájacie články.